

CURRICULUM VITAE



Personal Information

María del Mar de Alava Polo

Tel./Fax: 00 30 2310 219.208 Mobile/WhatsApp: 00 30 6946 912.052

e-mail: letrasispanika@gmail.com

<https://letrasispanika.com/>

<https://www.facebook.com/letrasispanika>

WORK EXPERIENCE

- **Spanish Teacher at the Master in Conference Interpreting, Aristotle University of Thessaloniki (Greece)**
 - 2015 – 2022: Teacher at the MA in Conference Interpreting at the Aristotle University of Thessaloniki. Responsible for the Spanish language at the Master in Conference Interpreting, where I teach Speeches and Language Enhancement

- **Teacher of Spanish as a Foreign Language:**
 - 2010: Spanish teacher online
 - 2008 - present: Oral Examiner for the Certificate of Language Proficiency (Spanish) organized by the Greek Ministry of Education. May and November sessions
 - 2005 – present: Spanish teacher accredited by the Greek Manpower Employment Organization (OAED), providing training to the personnel of companies or public services within the framework of the LAED programme
 - 2004 - present: Owner of **LETRASISPANIKA**, located in Thessaloniki Greece., providing lessons for Spanish as a foreign language, as well as translation and interpreting services
 - 2000 - present: **Oral Examiner for DELE** (Diploma of Spanish as a Foreign Language), Cervantes Institute of Athens. May and November sessions
 - 1997 - 2003: Teacher of Spanish as a foreign language at the Centro de Estudios Hispánicos, Thessaloniki, Greece

- **Translator and Interpreter:**
 - 1998 – 2020: Simultaneous interpreting in European Inter-state Conferences
 - 1996 – 2000: Freelance translator working with Greek translation agencies
 - 1996: Translation from Greek into Spanish of “The Cretan Manifesto”, a work of Greek literature, Manolis Rasoulis.

EDUCATION

- September - October 2011: Diploma in “Designing online training courses for teachers” Instituto Cervantes
- July 2010: Diploma in "Advanced virtual environments for learning Spanish as a foreign language (CAEVA)" UIMP Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Spain
 - June 2000: Diploma in translation from English into Spanish – Theory and Practice. Universidad Nacional de Educación a Distancia, Spain
 - June 2001: Diploma in “Technological advances in translation: vocabulary and terminology management” Universidad Nacional de Educación a Distancia, Spain
 - May 1999: Certificate in Modern Greek, Level C2 Aristotle University of Thessaloniki, Greece
 - November 1994 - June 1996: Postgraduate studies in Greek Criminal Law Aristotle University of Thessaloniki, Greece
 - 1989-1993: Law School. Awarded Bachelor of Law, June 1993, University of Zaragoza, Spain

SEMINARS

- January 2024: DELE C1, C2 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.
- March 2015: DELE A2, B1 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.
- April 2013: DELE B1, B2 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.
- November 2011: DELE C2 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.
- November 2010: DELE C1 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens
- May 2010: DELE A2 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.
- September - October 2011: Diploma in “Designing online training courses for teachers”
- May 2011: 1st Virtual Conference on Education and ICT (Information and Communications Technology). “The school of the future”.
- November 2010: DELE C1 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.
- May 2010: DELE A2 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.
- March 2010: Course on Techniques for Teaching Spanish to adolescents, organized by ASPE & Editorial Edinumen, Thessaloniki.
- May 2009: DELE A1 examiners qualification course, organized by the Cervantes Institute of Athens.

- October 2000: DELE examiners training course that took place on the premises of the Cervantes Institute of Athens, Athens.

LANGUAGES

Spanish – native speaker

Greek – near native/fluent

English –very good command